



Amt für Lebensmittelsicherheit und Tiergesundheit Graubünden
Uffizi per la segirezza da victualias e per la sanadad d'animals dal Grischun
Ufficio per la sicurezza delle derrate alimentari e la salute degli animali dei Grigioni

Tel +41 81 257 24 15

Fax +41 81 257 21 49

E-Mail: info@alt.gr.ch

Internet: www.alt.gr.ch

Data 13.05.2014
Contatto Adrian Schmitt
Tel. diretto 081 257 26 72
e-mail adrian.schmitt@alt.gr.ch
Riferimento B13656

Ufficio per la sicurezza delle derrate alimentari e la salute
degli animali dei Grigioni, Planaterrastrasse 11, 7001 Coira

Cancelleria comunale
Comune di Bregaglia
Acquedotto
7516 Maloja

Certificato d'analisi

Dati generali

Azienda Trinkwasserversorgung Bregaglia, 7516 Maloja, Nr. 41613
Responsabile dell'azienda Stefano Salis
Motivo del controllo verifica del rispetto di specifiche direttive della legislazione sulle derrate alimentari
Metodo di verifica secondo il Manuale svizzero delle derrate alimentari o altri metodi validati
Responsabile del prelievo Kurt Huber, controllore derrate alimentari
Campioni pervenuti il 07.05.2014, 16:26 h

Campioni prelevati

no.	Campionatura	Descrizione	dati ulteriori
188575	Acqua potabile nella rete di distribuzione	Bregaglia, Castasegna, fontana Rest. Post, Koord. 759823/133435	campione del: 07.05.2014, 07:45 h temperatura del campione: 11.3 °C aspetto: limpida stato del campione alla consegna: refrigerato fornitura del campione: posta Utilizzazione: utilizzata Precipitazioni atmosferiche: nessuna/minime Ultime precipitazioni: 06.05.2014 Temperatura dell'aria: 10.5° C altitudine sul mare: 686 m
188576	Acqua potabile nella rete di distribuzione	Bregaglia, Soglio, fontana paese edificio 103, Koord. 761655/134463	campione del: 07.05.2014, 07:45 h temperatura del campione: 7.9 °C aspetto: limpida stato del campione alla consegna: refrigerato fornitura del campione: posta Utilizzazione: utilizzata Precipitazioni atmosferiche: nessuna/minime Ultime precipitazioni: 06.05.2014 Temperatura dell'aria: 10.5° C altitudine sul mare: 1082 m

no.	Campionatura	Descrizione	dati ulteriori
188577	Acqua potabile nella rete di distribuzione	Bregaglia, Soglio Spino, cucina ospedale, Koord. 761984/133872	<p>campione del: 07.05.2014, 07:45 h temperatura del campione: 9.7 °C aspetto: limpida stato del campione alla consegna: refrigerato fornitura del campione: posta Utilizzazione: utilizzata Precipitazioni atmosferiche: nessuna/minime Ultime precipitazioni: 06.05.2014 Temperatura dell'aria: 10.5° C altitudine sul mare: 825 m</p>
188578	Acqua potabile nella rete di distribuzione	Bregaglia, Bondo, fontana casa 3, Salis, Koord. 762885/133737	<p>campione del: 07.05.2014, 07:45 h temperatura del campione: 7.6 °C aspetto: limpida stato del campione alla consegna: refrigerato fornitura del campione: posta Utilizzazione: utilizzata Precipitazioni atmosferiche: nessuna/minime Ultime precipitazioni: 06.05.2014 Temperatura dell'aria: 10.5° C altitudine sul mare: 816 m</p>
188579	Acqua potabile nella rete di distribuzione	Bregaglia, Promontogno, fontana Sciora, Koord. 763103/134136	<p>campione del: 07.05.2014, 07:45 h temperatura del campione: 8.3 °C aspetto: limpida stato del campione alla consegna: refrigerato fornitura del campione: posta Utilizzazione: utilizzata Precipitazioni atmosferiche: nessuna/minime Ultime precipitazioni: 06.05.2014 Temperatura dell'aria: 10.5° C altitudine sul mare: 832 m</p>
188580	Acqua potabile nella rete di distribuzione	Bregaglia, Stampa Caccior, fontana paese, Koord. 763652/134790	<p>campione del: 07.05.2014, 08:45 h temperatura del campione: 9.1 °C aspetto: limpida stato del campione alla consegna: refrigerato fornitura del campione: posta Utilizzazione: utilizzata Precipitazioni atmosferiche: nessuna/minime Ultime precipitazioni: 06.05.2014 Temperatura dell'aria: 10.5° C altitudine sul mare: 932 m</p>
188581	Acqua potabile nella rete di distribuzione	Bregaglia, Stampa Muntaccio, fontana paese, Koord. 764362/135008	<p>campione del: 07.05.2014, 08:45 h temperatura del campione: 8.5 °C aspetto: limpida stato del campione alla consegna: refrigerato fornitura del campione: posta Utilizzazione: utilizzata Precipitazioni atmosferiche: nessuna/minime Ultime precipitazioni: 06.05.2014 Temperatura dell'aria: 10.5° C altitudine sul mare: 1046 m</p>

no.	Campionatura	Descrizione	dati ulteriori
188582	Acqua potabile nella rete di distribuzione	Bregaglia, Stampa Coltura, fontana Casa 204, Koord. 764964/134646	campione del: 07.05.2014, 08:45 h temperatura del campione: 10 °C aspetto: limpida stato del campione alla consegna: refrigerato fornitura del campione: posta Utilizzazione: utilizzata Precipitazioni atmosferiche: nessuna/minime Ultime precipitazioni: 06.05.2014 Temperatura dell'aria: 10.5° C altitudine sul mare: 1000 m
188583	Acqua potabile nella rete di distribuzione	Bregaglia, Stampa, fontana Ciäsa Granda, Koord. 765597/134660	campione del: 07.05.2014, 08:45 h temperatura del campione: 8.5 °C aspetto: limpida stato del campione alla consegna: refrigerato fornitura del campione: posta Utilizzazione: utilizzata Precipitazioni atmosferiche: nessuna/minime Ultime precipitazioni: 06.05.2014 Temperatura dell'aria: 10.5° C altitudine sul mare: 997 m
188584	Acqua potabile nella rete di distribuzione	Bregaglia, Borgonovo, fontana a sud del paese, Koord. 7665481/135107	campione del: 07.05.2014, 08:45 h temperatura del campione: 8.6 °C aspetto: limpida stato del campione alla consegna: refrigerato fornitura del campione: posta Utilizzazione: utilizzata Precipitazioni atmosferiche: nessuna/minime Ultime precipitazioni: 06.05.2014 Temperatura dell'aria: 10.5° C altitudine sul mare: 1034 m
188585	Acqua potabile nella rete di distribuzione	Bregaglia, Vicosoprano, Latteria Bregaglia, Koord. 767937/135672	campione del: 07.05.2014, 09:45 h temperatura del campione: 6.9 °C aspetto: limpida stato del campione alla consegna: refrigerato fornitura del campione: posta Utilizzazione: utilizzata Precipitazioni atmosferiche: nessuna/minime Ultime precipitazioni: 06.05.2014 Temperatura dell'aria: 11° C altitudine sul mare: 1074 m
188586	Acqua potabile nella rete di distribuzione	Bregaglia, Nasciarina, sopra Pranzeira, fontana fermata della posta, Koord. 770538/137432	campione del: 07.05.2014, 09:45 h temperatura del campione: 5.2 °C aspetto: limpida stato del campione alla consegna: refrigerato fornitura del campione: posta Utilizzazione: utilizzata Precipitazioni atmosferiche: nessuna/minime Ultime precipitazioni: 06.05.2014 Temperatura dell'aria: 11° C altitudine sul mare: 1353 m

no.	Campionatura	Descrizione	dati ulteriori
188587	Acqua potabile nella rete di distribuzione	Bregaglia, Löbbia, fontana dietro il paese, Koord. 770954/138540	campione del: 07.05.2014, 09:45 h temperatura del campione: 4.2 °C aspetto: limpida stato del campione alla consegna: refrigerato fornitura del campione: posta Utilizzazione: utilizzata Precipitazioni atmosferiche: nessuna/minime Ultime precipitazioni: 06.05.2014 Temperatura dell'aria: 11° C altitudine sul mare: 1443 m
188588	Acqua potabile nella rete di distribuzione	Bregaglia, Casaccia, fontana paese, Koord. 771326/140208	campione del: 07.05.2014, 09:45 h temperatura del campione: 6.4 °C aspetto: limpida stato del campione alla consegna: refrigerato fornitura del campione: posta Utilizzazione: utilizzata Precipitazioni atmosferiche: nessuna/minime Ultime precipitazioni: 06.05.2014 Temperatura dell'aria: 11° C altitudine sul mare: 1475 m
188589	Acqua potabile nella rete di distribuzione	Bregaglia, Maloja, Info, Koord. 773577/141277	campione del: 07.05.2014, 10:45 h temperatura del campione: 5.3 °C aspetto: limpida stato del campione alla consegna: refrigerato fornitura del campione: posta Utilizzazione: utilizzata Precipitazioni atmosferiche: nessuna/minime Ultime precipitazioni: 06.05.2014 Temperatura dell'aria: 5.5° C altitudine sul mare: 1814 m

Risultati

no.	Criteri d'analisi	Risultato	Requisito	Basi legali	Valutazione
188575	Analisi microbiologiche				
	Germi aerobi, mesofili	nr UFC/ml	max. 300 UFC/ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Escherichia coli	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Enterococchi	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
188576	Analisi microbiologiche				
	Germi aerobi, mesofili	nr UFC/ml	max. 300 UFC/ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Escherichia coli	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Enterococchi	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
188577	Analisi microbiologiche				
	Germi aerobi, mesofili	nr UFC/ml	max. 300 UFC/ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Escherichia coli	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Enterococchi	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
188578	Analisi microbiologiche				
	Germi aerobi, mesofili	nr UFC/ml	max. 300 UFC/ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Escherichia coli	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato

no.	Criteri d'analisi	Risultato	Requisito	Basi legali	Valutazione
	Enterococchi	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
188579	Analisi microbiologiche				
	Germi aerobi, mesofili	nr UFC/ml	max. 300 UFC/ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Escherichia coli	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Enterococchi	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
188580	Analisi microbiologiche				
	Germi aerobi, mesofili	nr UFC/ml	max. 300 UFC/ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Escherichia coli	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Enterococchi	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
188581	Analisi microbiologiche				
	Germi aerobi, mesofili	nr UFC/ml	max. 300 UFC/ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Escherichia coli	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Enterococchi	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
188582	Analisi microbiologiche				
	Germi aerobi, mesofili	nr UFC/ml	max. 300 UFC/ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Escherichia coli	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Enterococchi	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
188583	Analisi microbiologiche				
	Germi aerobi, mesofili	nr UFC/ml	max. 300 UFC/ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Escherichia coli	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Enterococchi	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
188584	Analisi microbiologiche				
	Germi aerobi, mesofili	nr UFC/ml	max. 300 UFC/ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Escherichia coli	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Enterococchi	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
188585	Analisi microbiologiche				
	Germi aerobi, mesofili	nr UFC/ml	max. 300 UFC/ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Escherichia coli	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Enterococchi	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
188586	Analisi microbiologiche				
	Germi aerobi, mesofili	nr UFC/ml	max. 300 UFC/ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Escherichia coli	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Enterococchi	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
188587	Analisi microbiologiche				
	Germi aerobi, mesofili	nr UFC/ml	max. 300 UFC/ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Escherichia coli	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Enterococchi	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
188588	Analisi microbiologiche				
	Germi aerobi, mesofili	nr UFC/ml	max. 300 UFC/ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Escherichia coli	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Enterococchi	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato
188589	Analisi microbiologiche				
	Germi aerobi, mesofili	nr UFC/ml	max. 300 UFC/ml	HyV Anhang 2	non contestato
	Escherichia coli	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato

no.	Criteri d'analisi	Risultato	Requisito	Basi legali	Valutazione
	Enterococchi	nr UFC/100 ml	nr UFC/100 ml	HyV Anhang 2	non contestato

ORI = Ordinanza sui requisiti igienici (RS 817.024.1); UFC = unità formanti colonia; nr = non reperibile

Cordiali saluti

**Ufficio per la sicurezza delle derrate alimentari
e la salute degli animali dei Grigioni**

Sezione Sicurezza derrate alimentari



Dr. Adrian Schmitt
sostituto chimico cantonale

Osservazioni

Testi legislativi ed ordinanze vedi www.blv.admin.ch/dokumentation/01013/01015/index.html?lang=it